

[Texte]

damnedest to get a place and they do not want to ask for help unless they have no other choice.

We have people who have not got a place to live who call their welfare social worker who sits there and says: Well, you are not the type of person who would like to stay in emergency housing. Well, nobody likes to stay in emergency housing. We have a good example of that here in this city with 60 Waller Street. It is an old prison and it is still being run like a prison. People have to live in cells with their families. Some of them have to stay there for six months before they can find some place to live.

Mr. Lesick: So then maybe I can suggest to you that the 3% we are talking about really does not have anything to do with this other problem. There should be other areas we should be addressing to find places for people to sleep, you know, to get the extra food. The 3% that we are talking about will not touch what you are trying to explain, because those are different programs and they involve provincial as well as city governments.

Ms McCormick: May I continue my answer?

Mr. Lesick: Yes.

Ms McCormick: Okay. When you cut back \$2 million of transfer payments to the province, the places they end up cutting back are in subsidized housing which we need drastically and which our province has a record of cutting back on. Since 1976 they have not built any subsidized housing for families. The only people who have been doing that are the cities. They have been building it for senior citizens, but not for families, and that is where the greatest need for housing is. So to sit there and say this 3% does not make any difference, it does make a difference. It makes a difference when you also include it with these other programs that are aimed at cutting back in other social programs. And with the \$2 million in transfer payments, that is what is going to happen. It is going to come out of programs that are supposed to be helping poor people. They will not be able to help them. So they are going to be in an even worse position than they were before. We are going to have people who are going to be depending even harder for that baby bonus to depend on, and the child tax credit, in order to pay first and last month's rent maybe out of the child tax credit, because that is the only way they will be able to get a place to live. They will be sitting there and spending more than half of their income on rent and they will really have to depend on that extra bit of money to buy food. It is a very real situation.

If you apply for subsidized housing in this city, and in Toronto, you have to wait almost a year before you can get in. The only way you can get into subsidized housing now is if you are in emergency housing. And even then you have to wait close to six months to be able to get in. So to me it does make a difference. It makes a very real difference.

As far as the government's record is concerned, so far we have seen mostly broken promises, and that is about it. We hear one thing and something else comes into effect. So I do not know that you can really go on the government's record so far.

[Traduction]

endroit. Ils appellent seulement lorsqu'ils n'ont plus d'autre choix.

Il y a des gens qui cherchent un logis et qui se font dire par leur travailleur social qu'ils ne sont pas du genre à pouvoir rester dans des abris de secours. Eh bien, personne n'aime rester dans des abris de secours. Nous avons un bon exemple de tels abris ici même au 60 de la rue Waller. C'est une ancienne prison qui continue d'être administrée comme une prison. Les familles doivent être logées dans des cellules. Et il y en a qui y restent jusqu'à six mois avant de pouvoir se trouver un autre endroit où vivre.

M. Lesick: Il reste que le 3 p. 100 dont nous parlons ici n'a rien à voir avec ce problème. Nous devrions essayer de régler ce problème à part en fournissant des logis et de la nourriture à ces gens. Le 3 p. 100 ne peut pas faire une différence dans ce contexte. C'est un problème qui doit être attaqué sur d'autres fronts, y compris le front provincial et le front municipal.

Mme McCormick: Puis-je continuer?

M. Lesick: Oui.

Mme McCormick: Lorsque vous réduisez de 2 millions de dollars les paiements de transfert à la province, celles-ci s'empressent d'opérer des réductions dans le logement subventionné, qui fait déjà tellement défaut ici. Et chacun sait que c'est la cible favorite de la province. Il n'y a pas eu de nouvelles constructions de logements subventionnés pour les familles depuis 1976. Les villes ont fait de même. Elles ont construit des logements pour les personnes âgées, mais non pas pour les familles, là où le besoin se fait le plus sentir. Prétendre que le 3 p. 100 ne fait pas de différence est tout à fait faux. Il fait une différence parce qu'il s'ajoute à toutes les autres réductions dans les programmes sociaux. Il faut compter avec les 2 millions de dollars de réduction dans les paiements de transfert. Ces 2 millions de dollars seront soutirés aux programmes destinés à aider les pauvres. Les provinces vont se retrouver dans une situation encore pire qu'avant. Et il y a des gens qui vont dépendre encore plus qu'avant de leurs allocations familiales, de leurs crédits d'impôt pour enfants, c'est peut-être ce qu'ils utiliseront pour payer le premier et le dernier mois de loyer de leur logement. Ils n'auront pas d'autres façons de se payer un logement. Ils dépenseront déjà plus de la moitié de leur revenu au titre du loyer. Ils auront besoin du moindre cent supplémentaire pour acheter de la nourriture. Voilà quelle est la situation.

Si vous demandez un logement subventionné ici ou à Toronto, vous devez attendre presque un an. La seule façon d'obtenir un logement subventionné est de passer auparavant par un abri de secours. Même là, il faut compter avec un délai de six mois. Donc, le 3 p. 100 fait vraiment une différence.

En ce qui concerne la conduite du gouvernement jusqu'à présent, elle est caractérisée surtout par un manquement à ses promesses. Les mesures qui sont prises ne sont pas celles qui ont été promises. La conduite du gouvernement jusqu'à présent ne laisse rien présager de bon.